

Статья 9

Настоящий Протокол вступает в силу с даты его подписания и будет действовать до 31 декабря 1995 года, однако его положения будут применяться с 1 января 1995 года.

По истечении срока действия настоящего Протокола его положения будут применяться до 31 марта 1996 года ко всем контрактам, заключенным в период его действия и не исполненным частично или полностью к моменту истечения срока действия настоящего Протокола.

Приложения N 1- 4 являются неотъемлемой частью настоящего Протокола.

Совершено в " "1995 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и вьетнамском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Социалистической
Республики Вьетнам

Приложение N 1

к Протоколу от " " 1995 г.

С П И С О К

товаров для поставки из Российской Федерации в
Социалистическую Республику Вьетнам в 1995 году

1. Комплектное оборудование и материалы, сырье, запасные части и комплектующие изделия*
2. Электротехническое оборудование и запчасти
3. Автомобили
4. Дорожно-строительное оборудование
5. Тракторы
6. Запчасти к автомобилям, тракторам и дорожно-строительному оборудованию
7. Авиатехника и запчасти
8. Машины и оборудование разные
9. Нефтепродукты
10. Смазочные материалы
11. Прокат черных и цветных металлов
12. Трубы стальные
13. Жесть белая
14. Удобрения азотные
15. Удобрения калийные
16. Полиэтилен
17. Полипропилен
18. Поливинилхлорид
19. Шины для автомобилей (в комплекте с камерами)
20. Древесина деловая
21. Пиломатериалы
22. Фанера клееная
23. Картон
24. Асбест
25. Прочие товары

*Перечни объектов технического содействия и программ сотрудничества приведены в Приложении N

4.

Приложение N 2

к Протоколу от " " 1995 г.

С П И С О К

товаров для поставки из Социалистической Республики
Вьетнам в Российскую Федерацию и услуг, предоставляемых
в 1995 году

1. Рис
2. Мясо и мясопродукты
3. Каучук натуральный
4. Чай
5. Кофе
6. Какао
7. Табак ферментированный и табачные изделия
8. Арахис
9. Корица и пряности
10. Перец черный
11. Перец красный
12. Масло кокосовое
13. Медикаменты и медицинское сырье
14. Масла эфирные
15. Уголь активированный
16. Овощи и фрукты в свежем и переработанном виде
17. Джут
18. Шелк-сырец
19. Олово
20. Ковры и паласы
21. Услуги по ремонту судов
22. Обувь разная
23. Швейные и трикотажные изделия
24. Велосипеды и запасные части к ним
25. Ковры шерстяные
26. Кустарно-художественные изделия
27. Изделия электроники
28. Ликероводочные изделия
29. Кондитерские изделия
30. Спортивные товары
31. Прочие товары и услуги

Приложение N 3

к Протоколу от " " 1995 г.

С П И С О К

товаров и услуг, предоставляемых в 1995 году в счет погашения
задолженности Вьетнамской Стороны по основному долгу и процентам
Наименование товаров и услуг Сумма (в
млн. пер. руб.)

I. Соглашение от 18.12.75 1,6

Овощи и фрукты 1,6

II. Соглашение от 10.07.78 1,9

1. Каучук натуральный 1,4
2. Резинотехнические изделия 0,5

III. Соглашение от 20.01.85 11,1

1. Овощи и фрукты свежие 1,6
2. Овощи и фрукты переработанные 5,3
3. Макароны изделия 0,4
4. Перец черный и другие специи 0,8
5. Постельное белье, швейные и трикотаж-
ные изделия 3

IV. Протокол от 04.09.85 к Соглашению от 4,5
19.04.85

1. Каучук натуральный 1
2. Резинотехнические изделия 1
3. Постельное белье, швейные и трикотаж-
ные изделия 2,5

V. Протокол от 19.06.86 к Соглашению от 24,2
19.06.81

1. Мясо свежемороженное 1
2. Макароны изделия 1
3. Агар-агар 1
4. Чай 4
5. Арахис 2
6. Кофе в зернах 1
7. Полотенца 2
8. Эфирные масла 1
9. Парфюмерно-косметические изделия
(Ньы Нгок) 2,2
10. Ковры шерстяные 1
11. Товары спортивные 0,5
12. Швейные и трикотажные изделия 4,5
13. Обувь, включая заготовки обувные, и
галантерейные товары 2
14. Кустарно-художественные изделия 1

VI. Соглашение от 31.01.91 0,5

VII. Протокол от 04. 07. 92 1

Мясо свежемороженное 1

VIII. Другие кредитные соглашения 13,7

1. Средства электронной информатики 2
2. Средства гигиены (шампуни, мыло,
зубная паста, эликсиры и другие) 2
3. Судоремонт и обслуживание морских
судов в портах СРВ 3
4. Велосипеды и запасные части к ним 4
5. Макароны изделия 1
6. Швейные и трикотажные изделия 1,7

IX. Российская доля участия в совместном 10

Приложение N 4
к Протоколу от " " 1995 г.

П Е Р Е Ч Е Н Ь

объектов и программ, в сотрудничестве по которым
заинтересована Российская Сторона в 1995 году

1. Реконструкция распределительных электросетей в городах и провинциальных центрах СРВ
 2. Высоковольтные линии электропередач с подстанциями
 3. ГЭС "Шонгхинь"
 4. ГЭС "Хамтхуан"
 5. Насосная станция мощностью 60 мЗ/с, г. Ханой
 6. Мост Хиен Лыонг длиной 231 метр
 7. Мост Зань длиной 730 метров
 8. Сотрудничество в увеличении объемов производства кофе
 9. Сотрудничество в увеличении объемов производства чая
 10. Сотрудничество в увеличении объемов производства мяса и мясопродуктов
 11. Сотрудничество в увеличении объемов производства плодоовощной продукции
 12. Сотрудничество в увеличении объемов производства натурального каучука и латекса
 13. Сотрудничество в увеличении объемов производства кокосового масла
 14. Прочие объекты и программы сотрудничества (по согласованию организаций Сторон)
-